

**Markscheme**  
**Barème de notation**  
**Esquema de calificación**

**November / Novembre / Noviembre de 2020**

**Italian / Italien / Italiano B**

**Higher level – Paper 2 – Listening comprehension**  
**Niveau supérieur – Épreuve 2 – Compréhension orale**  
**Nivel Superior – Prueba 2 – Comprensión auditiva**

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.













Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

The following are the annotations available to use when marking responses.

Annotation	Explanation	Associated shortcut	Annotation	Explanation	Associated shortcut
	Award 0 – automatically awards zero for a given response			On page comment	
	Tick 1 – automatically awards one point for a given response			Unclear content or language	
	Incorrect point			SEEN – every scanned page must be annotated or marked as SEEN	
	Ellipse that can be expanded			Good Response/Good Point	
	Horizontal wavy line that can be expanded			Caret – indicates omission	
	Highlight tool that can be expanded			Vertical wavy line that can be expanded	

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the **SEEN** annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the **On page comment** annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate's own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the **"On page comment"** annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.

## General marking instructions

Assistant Examiners (AEs) will be contacted by their team leader (TL) through RM™ Assessor, by email or telephone – if through RM™ Assessor or by email, please reply to confirm that you have downloaded the markscheme from IBIS. The purpose of this initial contact is to allow AEs to raise any queries they have regarding the markscheme and its interpretation. AEs should contact their team leader through RM™ Assessor or by email at any time if they have any problems/queries regarding marking. For any queries regarding the use of RM™ Assessor, please contact [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

## Instructions générales pour la notation

Les chefs d'équipe se mettront en rapport avec les examinateurs assistants de leur équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor, par courriel ou par téléphone. S'ils s'adressent à vous par RM™ Assessor ou par courriel, veuillez répondre et confirmer que vous avez téléchargé le barème de notation à partir d'IBIS. L'objectif de cette première prise de contact est de permettre aux examinateurs assistants de soulever toutes les questions qu'ils ont concernant le barème de notation et son interprétation. Les examinateurs assistants doivent contacter leur chef d'équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor ou par courriel à tout moment s'ils éprouvent des difficultés ou s'ils ont des questions concernant la notation. Pour toute question concernant l'utilisation de RM™ Assessor, veuillez envoyer un courriel à [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

## Instrucciones generales para la corrección

El jefe de equipo se pondrá en contacto con los examinadores asistentes mediante RM™ Assessor, correo electrónico o por teléfono. Si se pone en contacto mediante RM™ Assessor o correo electrónico, conteste para confirmar que ha descargado el esquema de calificación de IBIS. El propósito de este primer contacto es permitir al examinador asistente plantear todas las consultas que tenga respecto al esquema de calificación y su interpretación. El examinador asistente deberá ponerse en contacto con el jefe de equipo mediante RM™ Assessor o correo electrónico si tiene problemas o consultas sobre la corrección. Si tiene alguna consulta respecto al uso de RM™ Assessor, envíe un correo electrónico a [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award **[0]**. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is **[25]**.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez **[0]**. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de **[25]**.

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación **[0]**. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.
4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es **[25]**.

**Testo A**

<b>Domanda</b>		<b>Risposta auspicata</b>	<b>Accettare</b>	<b>Non accettare</b>	<b>Punti</b>
<b>1.</b>		B, C, E, H, I (in qualsiasi ordine, assegnare 1 punto per ogni risposta corretta)			<b>5</b>
				<b>Totale</b>	<b>5</b>

**Testo B**

Domanda		Risposta auspicata	Accettare	Non accettare	Punti
2.		l'anno scorso.	un anno fa		1
3.		organizzatevi.	(bisogna) organizzarsi / stampate/stampare un calendario / distribuite/distribuire i ripassi		1
4.		rimanete concentrati	concentratevi / (bisogna) concentrarsi		1
5.		(la) tecnica del foglio bianco	scrivere i pensieri su un foglio bianco		1
6.		la giusta importanza.	il giusto peso / quella giusta		1
7.		i voti non fanno le persone.	voi non siete i vostri risultati / noi non siamo i nostri risultati / un voto alto non fa una persona migliore né un voto basso una persona peggiore		1
8.		(perché) potenziano la memoria	(perché) aiutano la memoria		1
9.		B			1
10.		A			1
11.		B			1
				<b>Totale</b>	<b>10</b>

**Testo C**

Domanda		Risposta auspicata	Accettare	Non accettare	Punti
12.		B, C, E, G, L (in qualsiasi ordine, assegnare 1 punto per ogni risposta corretta)			5
13.		cambiata			1
14.		presentare			1
15.		finita			1
16.		libertà			1
17.		estero			1
				<b>Totale</b>	<b>10</b>

---



THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

**Audio text A – La parità di genere sul lavoro**

	<b>Speaker 1</b>	<b>Speaker 2</b>	<b>Speaker 3</b>
<b>Name</b>	Director of the Institute for gender equality in Italy		Journalist
<b>Gender</b>	Female		Male
<b>Age</b>	Adult		Adult
<b>Notes</b>	Any Italian accent		Any Italian accent
<b>Scene location and notes</b>	La Direttrice dell'Istituto per la Parità di Genere in Italia è intervistata da un giornalista sul tema della parità di genere in Italia. The Director of the Institute for gender equality in Italy is interviewed by a journalist on the subject of gender equality in Italy.		

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
1	00:00 – 00:10		Ascolterai un'intervista alla radio tra un giornalista e la Direttrice dell'Istituto per la Parità di Genere in Italia.	
2	00:00 – 00:09	Journalist	Crede che in Italia, nel campo del lavoro, ci siano delle differenze nel trattamento di lavoratori uomini e lavoratrici donne?	
3	00:09 – 00:53	Director	Mi piacerebbe poter dire di no, però purtroppo ancora oggi ... i dati statistici lo confermano. C'è una differenza nel modo in cui ci si comporta nei confronti del lavoratore uomo e della lavoratrice donna. Ancora oggi, purtroppo, si notano delle differenze notevoli. Nella carriera, non sempre le donne riescono a raggiungere gli stessi risultati che raggiungono gli uomini, e questo non perché sono meno brave. La stessa cosa anche dal punto di vista dello stipendio: non è raro incontrare differenze fra uomini e donne che svolgono esattamente lo stesso lavoro.	Slight pause where indicated by "..."

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

4	00:53-00:58		Fade out to [Pause] on second playthrough.	<b>Sound effect:</b> radio jingle
5	00:58 – 01:03	Journalist	Qual è il tasso di occupazione femminile in Italia?	
6	01:03 – 01:20	Director	Il tasso di occupazione raggiunge il quasi il 50%, ma per integrare veramente le donne nel mercato del lavoro, c'è ancora un po' di strada da fare. Infatti siamo lontani dal 64% della media europea.	
7	01:20 – 01:25	Journalist	Perché è importante raggiungere l'uguaglianza nel lavoro?	
8	01:25 – 01:52	Director	È prima di tutto una questione di giustizia: il lavoro delle donne spesso è a tempo determinato, ed è pagato di meno. Ma è anche il modo migliore per dare spazio ai talenti e creare crescita, sia in Italia che in Europa. Questo vale in tutta l'Italia, dove oltretutto c'è una grande differenza tra Nord e Sud: nel Sud solo il 30% delle donne è occupato.	
9	01:52 – 01:59	Journalist	Che cosa si può fare per ridurre le differenze tra uomini e donne, soprattutto nei ruoli manageriali?	
10	01:59–02:11	Director	Certamente è importante l'istruzione, e i dati su questo sono incoraggianti: le donne studiano più degli uomini, si laureano di più, sono anche più brave.	
11	02:11 – 02:14	Journalist	E la famiglia, che ruolo ha?	
12	02:14 – 02:48	Director	In Italia le donne lavorano in media tre ore in più degli uomini nel lavoro non pagato, cioè quello a casa e con i figli. Quindi anche più uguaglianza in questo senso aiuterebbe le donne a lavorare di più fuori casa e ad essere pagate anche meglio. C'è una grande difficoltà a conciliare famiglia e lavoro, ovviamente da parte delle donne. L'Italia dispone di posti di asilo nido solo per un bambino ogni quattro, molto al di sotto dell'obiettivo indicato dall'Unione Europea.	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

13	02:48- 02:56	Journalist	Questo conclude la nostra intervista. Grazie.	
14	02:56- 03:00			<b>Sound effect:</b> same radio jingle

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

**Audio text B – L'esame di maturità**

	<b>Speaker 1</b>	<b>Speaker 2</b>	<b>Speaker 3</b>
<b>Name</b>	Not required	Paolo	Not required
<b>Gender</b>		Male	
<b>Age</b>		20 years	
<b>Notes</b>		Any Italian accent	
<b>Scene location and notes</b>	Paolo is invited to speak in his former school to advise the students about the final exams.		

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
1	00:00 – 00:10		Paolo, un ex-studente della tua scuola, è stato invitato per darvi consigli in preparazione agli esami di maturità. Ascolterai la sua presentazione.	
2	00:00 – 00:17	Paolo	Ho fatto gli esami di maturità l'anno scorso. Oggi cercherò di darvi i consigli che avrei voluto ricevere io prima di iniziare la maturità, l'ultimo passo verso l'età adulta, e vi dirò qual è stata la mia esperienza personale.	
3	00:17 – 00:42	Paolo	Iniziamo. Consiglio numero uno, che può sembrare scontato: organizzatevi! Stampate un calendario e segnate i giorni delle diverse prove d'esame, in modo tale da visualizzare chiaramente come è strutturato l'esame. Fatto ciò, ovviamente dovrete distribuire in modo equilibrato gli ultimi ripassi. Mi raccomando, l'organizzazione è tutto!	[emphasise "organizzatevi!"]  [emphasise "l'organizzazione è tutto"]

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

4	00:42 – 01:32	Paolo	Seconda regola: mi raccomando, ragazzi, rimanete concentrati, non solo durante l'esame, ma durante il periodo precedente. Dopo, avrete il tempo di divertirvi, ma per ora concentratevi sul vostro lavoro. La tecnica del foglio bianco è una delle strategie più efficaci per concentrarvi mentre studiate. Perché? Perché il problema più grande è che voi studiate, però intanto pensate ad altre cose. Mentre se voi prendete un foglio bianco ogni giorno prima di iniziare a studiare e ci scrivete tutti i pensieri che avete, poi lo chiudete e lo mettete da parte, state dicendo al vostro cervello: guarda, io lo so che queste cose sono importanti, non me le dimentico, ma le faccio dopo, adesso studio.	
5	01:34 – 02:18	Paolo	Numero tre: ricordatevi che voi non siete i vostri risultati. L'esame è un'esperienza importante: dategli il giusto peso, naturalmente. Ma ricordatevi che ci sono tante altre cose che erano importanti prima e che saranno ancora importanti dopo. Quindi date la giusta importanza a tutto. Ciò che conta davvero è la persona che siete diventati in questi anni di scuola. Il mondo, fuori dalla scuola, guarderà che persone siete, se siete cresciuti davvero. È chiaro che bisogna sempre puntare in alto, ma i voti non fanno le persone. Un voto alto non fa di voi una persona migliore, o un voto basso una persona peggiore.	
6	02:18 – 02:41	Paolo	Ultimo consiglio: gli esperti dicono che alcuni cibi potenziano la memoria. Prima degli esami, mangiate soprattutto riso, verdura e pesce, ma evitate gli zuccheri, la pasta e la pizza. Quindi, prima fate gli esami e dopo, solo dopo, andate pure a mangiarvi una bella pizza con gli amici.	With humour on the last sentence.
7	02:41- 02:44		Fade out to [Pause] on second playthrough.	<b>Sound effect:</b> students laughing politely at joke
8	02:44 – 03:26	Paolo	In conclusione: per me non è stato difficile fare gli esami, la parte più difficile è stata l'attesa prima degli esami. Ero veramente	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

			<p>pieno di ansia, e non riuscivo a pensare ad altro. Poi, quando gli esami sono cominciati, mi sono rilassato. E quando ho finito gli esami ... ah! il momento in cui finisci è un sogno! Per me è stata davvero una grandissima emozione: ero felicissimo di avere terminato, mi sembrava di volare, ma allo stesso tempo ho provato una nostalgia incredibile, perché era ora di lasciare amici e professori che mi hanno cambiato la vita.</p> <p>Allora ... io ho finito. Vi faccio mille auguri. Buon lavoro e in bocca la lupo a tutti quanti!</p>	
9	03:26-03:30			<b>Sound effect:</b> students clap in appreciation at end of presentation

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

**Audio text C – Un corso per programmatori di app**

	<b>Speaker 1</b>	<b>Speaker 2</b>	<b>Speaker 3</b>
<b>Name</b>	Roberta	Journalist	Francesco Narra
<b>Gender</b>	Female	Male	Male
<b>Age</b>	Student	Young adult	Middle aged adult
<b>Notes</b>	Student of the app academy		Director of Italian App Academy
<b>Scene location and notes</b>	Interviste al Direttore dell'Italian App Academy e a una delle studentesse a proposito del primo corso per programmatori di app che è appena terminato.		

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
1	00:00 – 00:10		Ascolterai un giornalista fare due interviste con Francesco Narra, direttore della Italian App Academy, e Roberta, una studentessa della stessa Academy.	
2	00:00 – 00:34	Journalist	Si è concluso a gennaio il primo corso per programmatori di app dell'Italian App Academy. Una sfida affrontata e vinta da trenta studenti, un progetto di formazione professionale per imparare a sviluppare applicazioni Android, ideato da una compagnia di punta nel settore tecnologico in collaborazione con il nostro Politecnico. Gli iscritti sono stati selezionati tra oltre duecento candidati. Sono ragazzi tra i 20 e i 25 anni con le formazioni più varie, dall'economia all'architettura alla comunicazione.	
3	00:34 – 00:43	Journalist	Francesco Narra è il direttore del corso. Ci può dire qualcosa del corso? Com'è andato?	
4	00:43 – 01:08	Narra	È stata un'esperienza molto interessante. Abbiamo messo a disposizione dei ragazzi un'aula con tutti quanti gli strumenti necessari. La maggior parte dei ragazzi ha terminato il corso, ...	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

			era difficile, estremamente difficile, e in realtà sono andati ben oltre quello che ci aspettavamo come risultati. Sono arrivati anche a realizzare direttamente delle app.	
5	01:08 – 01:10	Journalist	La migliore ... secondo Lei?	
6	01:10 – 01:32	Narra	La migliore ... una app per evitare gli sprechi alimentari, recuperando i cibi in scadenza che stanno per essere buttati. Tu passi vicino a un supermercato dove c'è un'offerta, ricevi un'allerta sul telefono che dice: guarda, lì ci sono le mozzarelle di bufala con il 70% di sconto, perché appunto il rivenditore le ha appena scontate.	
7	01:32 – 01:42	Journalist	Gli studenti che hanno creato i progetti più interessanti saranno selezionati per svolgere uno stage in una delle aziende che hanno aderito al progetto, vero?	
8	01:42 – 02:03	Narra	Certo, c'è grande interesse per le loro app, perché sicuramente hanno fatto un lavoro straordinario. Questi ragazzi hanno tante opportunità, possono lavorare in proprio e ci sono tante aziende che vogliono assumerli. Hanno certamente quello che vale di più nel mondo di oggi, cioè una grande competenza.	
9	02:03 – 02:09	Journalist	Grazie, Dottor Narra. Ora sentiamo una studentessa che ha fatto il corso.	
10	02:09 – 02:12		Fade out to [Pause] on second playthrough.	<b>Sound effect:</b> sound of papers rustling
11	02:12 – 02:16	Journalist	Roberta, che studi hai fatto prima di venire qui?	
12	02:16 – 02:18	Roberta	Ho studiato Economia.	
13	02:18 – 02:24	Journalist	Hai appena finito questo corso all'Italian App Academy. Com'è andata questa esperienza?	



THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

14	02:24 – 02:39	Roberta	Guarda, molto meglio di quanto mi aspettassi. È stata un’occasione unica, e mi ha dato competenze che sicuramente mi saranno utili nel futuro. Mi ha molto cambiata sia a livello professionale che a livello, diciamo, personale.	
15	02:39 – 02:41	Journalist	Che cosa hai imparato?	
16	02:41 – 03:02	Roberta	Beh, ho migliorato le mie abilità. Sapevo già qualche cosa di programmazione, ma ho anche acquisito altre competenze che sono necessarie per essere una buona programmatrice. Per esempio ... come presentare il proprio lavoro davanti a un pubblico, come lavorare in gruppo per risolvere un problema ... cose che la scuola non mi aveva insegnato.	
17	03:02 – 03:06	Journalist	Quali sono le app su cui avete lavorato?	
18	03:06 – 03:18	Roberta	Io ho lavorato principalmente su una app social che ti permette di incontrare nuove persone, perché quelle che ci sono ora non mi piacciono. Non l’ho ancora finita, spero di farlo presto.	
19	03:18 – 03:21	Journalist	Quali sono le vostre prospettive adesso?	
20	03:21 – 03:36	Roberta	Mah, principalmente le possibilità per noi sono di due tipi. La prima è sul nostro territorio, ci stanno incoraggiando a fare impresa. Un’altra possibilità è quella di mettere in pratica quello che abbiamo imparato andando altrove.	
21	03:36 – 03:55	Roberta	Ho in mente le parole che ci hanno detto all’inizio di questo progetto, cioè che questo corso ci avrebbe dato la libertà di scegliere. Scegliere di costruire il futuro nella nostra città o magari di andare all’estero, se si presenta una buona opportunità ... ma per scelta, non perché non trovo il lavoro qui.	
22	03:55 – 04:00	Journalist	Grazie ... e buona fortuna per il futuro!	